

**Germany-Munich: Relocation services****OJ S 150/2022 05/08/2022****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hochschule für Angewandte Wissenschaften München

Postal address: Lothstrasse 34

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80335

Country: Germany

Contact person: Pütz, Franziska

E-mail: [ausschreibung@hm.edu](mailto:ausschreibung@hm.edu)

Telephone: +49 8912650

Fax: +49 8912651020

**Internet address(es):**Main address: <https://www.auftraege.bayern.de>Address of the buyer profile: [www.hm.edu](http://www.hm.edu)**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Education

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Vergabe der vorübergehenden Auslagerung von Gegenständen und Maschinen/Geräten aus dem Laborvortrakt des Gebäudes B der Hochschule München.

Reference number: 2022MFP000003

**II.1.2. Main CPV code**

98392000 Relocation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Die Hochschule München beabsichtigt die Vergabe der vorübergehenden Auslagerung (Abbau, Abtransport, Einlagerung am Campus Lothstraße 64 oder Einlagerung beim Auftragnehmer, Rücktransport und Aufbau) von Gegenständen und Maschinen/Geräten aus dem Laborvortrakt des Gebäudes B der Hochschule München für den Zeitraum vom

voraussichtlich 11.07.2022 bis voraussichtlich 31.03.2023 wegen erforderlicher Bodensanierungsarbeiten in dem Laborvortrakt.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 640 000,00 EUR

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

98392000 Relocation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: München

**II.2.4. Description of the procurement**

Die Hochschule für angewandte Wissenschaften München beabsichtigt die vorübergehende Auslagerung von Gegenständen und Maschinen/Geräten (teilweise schwer und empfindlich) des Laborvortrakts des Gebäudes B der Hochschule München wegen Bodensanierungsarbeiten für den Zeitraum vom 11.07.2022 bis voraussichtlich 31.03.2023 zu vergeben. Da die Sanierungsarbeiten zum 16.08.2022 beginnen, muss die Auslagerung zwingend zum 05.08.2022 (24 Uhr) erledigt sein.

**II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Ausführungskonzepte / Weighting: 50 %

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 50 %

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

Es gilt folgende Frist zur Leistungserbringung: Da die Bodensanierungsarbeiten zum 16.08.2022 beginnen, muss die Auslagerung zwingend zum 05.08.2022 (24 Uhr) erledigt sein.

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 091-250565](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

#### **Title:**

Vergabe der vorübergehenden Auslagerung von Gegenständen und Maschinen/Geräten aus dem Laborvortrakt des Gebäudes B der Hochschule München.

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/07/2022

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: MATRANS GmbH

Postal address: Schlosshaldenstraße 9

Town: Hemmingen

NUTS code: DE115 Ludwigsburg

Postal code: 71282

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 640 000,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

H) Eigenerklärung zur KMU-Eigenschaft des Bieters gemäß eVergabe-Erklärung,

I) Geheimhaltungsvereinbarung gemäß Formular „Geheimhaltungsvereinbarung“,

J) Angaben zu Inklusionsbetrieben gemäß eVergabe-Erklärung.

Nicht-deutsche Bieter müssen die geforderten Erklärungen und Nachweise als gleichwertige Nachweise ihres Herkunftslandes dem Angebot beifügen. Erklärungen und Nachweise sind in deutscher Übersetzung vorzulegen.

Bieterfragen, die bis zum 24.05.2022, 10.00 Uhr eingehen, werden sicher beantwortet. Bei Fragen, die nach dem 24.05.2022, 10.00 Uhr eingehen, kann die Beantwortung nicht zugesichert werden.

Eine freiwillige, kostenlose Registrierung bietet den Vorteil, dass Sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden.

Eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) wird gemäß § 48 Abs. 3 VgV in Verbindung mit § 50 VgV als vorläufiger Eignungsnachweis akzeptiert. Der Bieter wird gebeten, die EEE in deutscher Sprache oder in deutscher Übersetzung vorzulegen. Auf Aufforderung der Hochschule München müssen sämtliche Nachweise gemäß den Angaben der EEE in deutscher Sprache oder in beglaubigter deutscher Übersetzung vorgelegt werden. Die Einreichung der Angebote/Teilnahmeanträge darf nur elektronisch erfolgen. Dieses Vergabeverfahren wird komplett elektronisch durchgeführt. Nach einmaliger, kostenloser Registrierung auf dem bayerischen Vergabeportal [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de) können Sie die Unterlagen im Bieterassistenten elektronisch bearbeiten (Aufruf über Angebotsassistent -> Vergabesystem Freistaat Bayern -> Auswahl der Ausschreibung). Bitte geben Sie bei der Registrierung in Ihrem Firmenprofil unbedingt das eVergabe-System des Freistaats Bayern an, um Ihren Angebotsassistenten freizuschalten. (Diese Einstellung können Sie auch in Ihrem Profil jederzeit anpassen.) Weitere Anforderungen entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen. Das Angebot sowie jeglicher Schriftverkehr mit dem Auftraggeber sind in deutscher Sprache zu verfassen. Alle Unterlagen, die nicht in der elektronischer Form eingehen, werden nicht Bestandteil des Angebotes und des Vertrages. Das Angebot wird geheim und vertraulich behandelt. Der Schutz ist über die Webanwendung gewährleistet (gemäß § 41 Abs. 3 VgV).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80539

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/08/2022